



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 26 февруари 2020 г.  
(OR. en)

6347/20

---

---

Междуинституционално досие:  
2020/0031 (NLE)

---

---

TRANS 77

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2020) 71 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 56-ата сесия на Комисията от експерти по превоза на опасни товари към Междуправителствената организация за международни железопътни превози по отношение на някои изменения на притурка С към Конвенцията за международни железопътни превози

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2020) 71 final.

---

Приложение: COM(2020) 71 final

Брюксел, 26.2.2020 г.  
COM(2020) 71 final

2020/0031 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 56-ата сесия на Комисията от експерти по превоза на опасни товари към Междуправителствената организация за международни железопътни превози по отношение на някои изменения на притурка С към Конвенцията за международни железопътни превози**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Предмет на настоящото предложение е решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на заседанието на Комисията от експерти по превоза на опасни товари („Комисията от експерти по RID“) към Организацията за международни железопътни превози (ОТИФ), във връзка с предвиденото приемане на някои изменения на техническите и административните разпоредби, съдържащи се в приложението към притурка С към Конвенцията за международни железопътни превози (СОТИФ), за които трябва да бъде взето решение от посочената комисия.

### 2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 2.1. Конвенция за международни железопътни превози (СОТИФ)

Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. („СОТИФ“), е международно споразумение, по което договарящи се страни са както Съюзът, така и 26 държави членки (само Кипър и Малта не са).

Европейският съюз се присъедини към СОТИФ посредством Решение 2013/103/ЕС на Съвета<sup>1</sup> от 16 юни 2011 г. В приложение III към решението са формулирани вътрешни договорености между Съвета, държавите членки и Комисията относно работните процедури в ОТИФ. Съгласно точка 3.1 от приложение III към Решение 2013/103/ЕС на Съвета, когато дадена точка от дневния ред засяга въпроси от изключителната компетентност на Съюза, Комисията ще гласува за Съюза.

#### 2.2. Правилник за международния железопътен превоз на опасни товари (RID)

Съгласно член 7 от конвенцията СОТИФ тя обхваща, *inter alia*, притурките, посочени в член 6 от нея. Сред тях е „Правилникът за международния железопътен превоз на опасни товари (RID)“, който представлява притурка С към Конвенцията. RID се прилага, доколкото не са направени декларации съгласно съответните разпоредби на СОТИФ<sup>2</sup>.

Целта на RID е да се регламентира международният железопътен превоз на опасни товари между държавите — членки на ОТИФ, които прилагат правилата на RID (договарящи се държави по RID)<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (СОТИФ) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Член 42, параграф 1 от СОТИФ.

<sup>3</sup> Понастоящем държавите — членки на ОТИФ, са 50, а договарящите се държави по RID са 45.

### **2.3. Комисия от експерти по RID**

Комисията от експерти по RID е орган, създаден с член 13, параграф 1, буква г) от COTIF. Съгласно член 18 от COTIF Комисията от експерти по RID взема решения относно предложения, чиято цел е да се внесат изменения в Конвенцията. Тя е съставена от представители на държавите — членки на OTIF, които прилагат RID, и на Съюза.

### **2.4. Предвиден акт на Комисията от експерти по RID**

Очаква се Комисията от експерти по RID да приеме на своята 56-а сесия на 27 май 2020 г. редица изменения, целящи да се адаптира приложението към RID („предвиденият акт“) към научно-техническия прогрес.

Целта на предвидения акт е да се осигури безопасен и сигурен превоз на опасни товари чрез железопътен транспорт, като се актуализират, наред с другото, списъкът на опасните товари, допуснати за превоз, инструкциите за опаковане, списъкът на приложимите стандарти, както и други технически изисквания, приложими за различни средства за съхранение.

Международните разпоредби, свързани с превоза на опасни товари, са установени в различни международни организации, например OTIF, но също така Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) и различни специализирани органи на Организацията на обединените нации като Подкомисията от експерти по превоза на опасни товари към Икономическия и социален съвет на Организацията на обединените нации (ECOSOC). Тъй като правилата трябва да са съвместими помежду си, беше разработена сложна международна система за координация и хармонизация между организациите, участващи в тази дейност. Разпоредбите се адаптират периодично на всеки две години.

При подготовката на тези изменения бяха проведени консултации с широк кръг от експерти от публичния и частния сектор. В процеса на изготвяне на тези изменения бяха проведени следните технически срещи:

- в рамките на Подкомисията от експерти по превоза на опасни товари към ECOSOC на ООН, на нейната:
  - (1) 51<sup>-ва</sup> сесия в Женева, 3 — 7 юли 2017 г.,
  - (2) 52<sup>-ра</sup> сесия в Женева, 27 ноември — 6 декември 2017 г.,
  - (3) 53<sup>-та</sup> сесия в Женева, 25 юни — 4 юли 2018 г.,
  - (4) 54<sup>-та</sup> сесия в Женева, 26 ноември — 4 декември 2018 г.,
- в рамките на съвместното заседание ИКЕ на ООН — OTIF на Комисията от експерти по RID и Работната група по превоза на опасни товари на нейната:
  - (1) есенна сесия за 2018 г. в Женева, 17 — 21 септември 2018 г.,
  - (2) пролетна сесия за 2019 г. в Женева, 18 — 22 март 2019 г.,
  - (3) есенна сесия за 2019 г. в Женева, 17 — 26 септември 2019 г.,
  - (4) друга сесия на съвместните заседания ще се състои в Берн на 16 — 20 март 2020 г.;
- в рамките на Постоянната работна група към Комисията от експерти по RID, на нейната:
  - (1) 10<sup>-а</sup> сесия в Краков, 21 — 23 ноември 2018 г.,

(2) 11<sup>-а</sup> сесия във Виена, 25 — 29 ноември 2019 г.

На тези заседания експертите от горепосочените комисии анализираха и обработиха отделните предложения за изменения. В повечето случаи препоръчаното действие беше подкрепено единодушно. Някои от предложенията бяха препоръчани от експертите с мнозинство.

В член 38 от COTIF се постановява, че с оглед упражняване на правото на глас и на правото на възражение, предвидени в член 35, алинеи 2 и 4, една организация за регионална икономическа интеграция, каквато е Европейският съюз, разполага с брой гласове, равен на броя на нейните членове, които са също така държави — членки на Организацията.

В съответствие с член 35 от COTIF, след като бъдат одобрени от Комисията от експерти по RID, измененията влизат в сила за всички договарящи се страни на първия ден от шестия месец след месеца, през който генералният секретар е уведомил договарящите се страни за тях. Отделните договарящи се страни могат да формулират възражения в срок от четири месеца, считано от датата на уведомлението. В случай на възражения от една четвърт от договарящите се страни, изменението не влиза в сила.

Ако не постъпят достатъчно на брой възражения от страните, измененията съгласно настоящото предложение се очаква да влязат в сила на 1 януари 2021 г. и да станат обвързващи за Съюза и държавите членки, превръщайки се в неразделна част от достиженията на правото на Съюза.

### **3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА**

#### **3.1. Изключителна компетентност на Съюза**

В допълнението към приложение I към Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. се съдържа списък на инструментите на Съюза, чрез които Съюзът упражнява своята компетентност и които са били в сила към момента на сключване на Споразумението между ЕС и OTIF. Директива 2008/68/ЕО относно вътрешния превоз на опасни товари<sup>4</sup> е в този списък.

Член 1 от Директива 2008/68/ЕО постановява, че приложението към RID се прилага към железопътния превоз на опасни товари в рамките на държавите членки или между тях, с изключение на онези държави членки, които нямат железопътна система. В член 4 от Директива 2008/68/ЕО, засягащ третите държави, се постановява, че „превозът на опасни товари между държавите членки и трети държави се разрешава при спазване на изискванията на ADR<sup>5</sup>, RID и ADN<sup>6</sup>, освен когато в приложенията е посочено друго“.

За тази цел Комисията е оправомощена да адаптира приложение II, раздел II.1 към Директива 2008/68/ЕО посредством делегиран акт, в съответствие с член 8 от директивата.

<sup>4</sup> Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари (ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13).

<sup>5</sup> Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе, сключена в Женева на 30 септември 1957 г.

<sup>6</sup> Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по вътрешните водни пътища, сключено в Женева на 26 май 2000 г.

### **3.2. Позиция, която трябва да се заеме**

Измененията на RID попадат изцяло в рамките на изключителната компетентност на Съюза и е необходимо да се установи позиция на Съюза.

В член 1 на проекта за решение на Съвета е предвидено изготвянето на списък на предвидените изменения.

Както вече беше посочено, при подготовката на тези изменения бяха проведени консултации с широк кръг от експерти от публичния и частния сектор. В повечето случаи препоръчаното действие беше одобрено единодушно.

В съответствие с точка 2.4 от приложение III към Решение № 2013/103/ЕС на Съвета на заседанието си от 16 декември 2019 г. Комитетът по транспорта на опасни товари, създаден по силата на Директива 2008/68/ЕО, проведе предварително обсъждане на предвидените изменения и предложението получи положителна оценка от всички участници.

Освен това Комисията организира координационни срещи на ЕС на всички етапи от процеса на договаряне на тези изменения.

Предвидените изменения се считат за подходящи за безопасния превоз на опасни товари по ефективен спрямо разходите начин и с оглед на техническия прогрес и поради това могат да бъдат подкрепени.

## **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

### **4.1. Процесуалноправно основание**

#### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на *„позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“*.

Понятието *„актове с правно действие“* включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат дейността на съответния орган. То включва също така инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са *„годни да оказат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“*<sup>7</sup>.

#### *4.1.2. Прилагане в конкретния случай*

Акът, който трябва да бъде приет от Съвместния комитет, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде обвързващ за Съюза съгласно международното право в съответствие с член 6 от RID, съгласно който приложението, което се изменя, представлява неразделна част от правилника.

Освен това съгласно член 1 от Директива 2008/68/ЕО приложението към RID се прилага към железопътния превоз на опасни товари в рамките на държавите членки или между тях, с изключение на онези държави членки, които нямат железопътна система. В член 4 от Директива 2008/68/ЕО, засягащ третите държави, се постановява, че

<sup>7</sup> Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, С-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

„превозът на опасни товари между държавите членки и трети държави се разрешава при спазване на изискванията на ADR, RID и ADN, освен когато в приложенията е посочено друго“.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **4.2. Материалноправно основание**

### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза.

### *4.2.2. Прилагане в конкретния случай*

Главната цел и основното съдържание на решението се отнасят за железопътния превоз на опасни товари.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 91 от ДФЕС.

## **4.3. Заключение**

Правното основание на предложеното решение следва да бъде член 91 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ**

Тъй като с решението на Комисията от експерти по RID ще бъде изменено приложението към RID, е целесъобразно след неговото приемане в *Официален вестник на Европейския съюз* да бъде публикувана информация за резултата от заседанието на Комисията от експерти по RID.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 56-ата сесия на Комисията от експерти по превоза на опасни товари към Междуправителствената организация за международни железопътни превози по отношение на някои изменения на притурка С към Конвенцията за международни железопътни превози**

### СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. („COTIF“), по силата на Решение 2013/103/ЕС на Съвета<sup>1</sup>.
- (2) Всички държави членки с изключение на Кипър и Малта са държави — членки на конвенцията COTIF.
- (3) Съгласно член 6 от COTIF международният железопътен транспорт и допускането на железопътен материал за използване в международния транспорт се уреждат от правила, които са изброени в настоящия член, по-конкретно от „Правилника за международен железопътен превоз на опасни товари (RID)“, който представлява притурка С към Конвенцията.
- (4) В Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>, посредством позоваване на RID, се определят изисквания към превоза на опасни товари с автомобилен, железопътен и вътрешноводен транспорт в рамките на държавите членки или между тях.
- (5) Съгласно член 13, параграф 1, буква г) от COTIF Комисията от експерти по превоза на опасни товари („Комисия от експерти по RID“) към Организацията за международни железопътни превози може да приема изменения на приложението към RID.
- (6) На своята 56<sup>a</sup> сесия на 27 май 2020 г. Комисията от експерти по RID трябва да приеме изменения за адаптиране на приложението към RID към научно-техническия прогрес.

<sup>1</sup> Решение 2013/103 на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари (ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13).



- (7) Тъй като измененията на RID ще бъдат обвързващи за Съюза, е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комисията от експерти по RID.
- (8) Предвидените изменения засягат технически стандарти, които целят осигуряване на безопасен и ефикасен превоз на опасни товари и отчитат научно-техническия прогрес в сектора и разработването на нови вещества и изделия, чийто превоз би могъл да представлява опасност.
- (9) Предвидените изменения се считат за подходящи за безопасния превоз на опасни товари по ефективен спрямо разходите начин и поради това могат да бъдат подкрепени.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 56<sup>-ата</sup> сесия на Комисията от експерти по превоза на опасни товари („Комисия от експерти по RID“) към Организацията за международни железопътни превози в рамките на Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г., е определена в приложението към настоящото решение.

Внасянето на незначителни промени в документите, посочени в приложението, може да бъде договаряно от представителите на Съюза в Комисията от експерти по RID, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

*Член 2*

След като бъде прието, решението на Комисията от експерти по RID се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, като се посочва датата на влизането му в сила.

*Член 3*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*